

الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك  
المضحك" المصورة لعفاف عبد الباري  
(دراسة تداولية)

رسالة

قدمتها

ميجاواتي منتي

رقم القيد . ٢٠٠٥٠٢٠٢٨  
طالبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدبها



جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية  
دار السلام – بندا أتشيه  
سنة ٢٠٢٤

## رسالة

مقدمة لكلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دارالسلام بندا أتشيه كمادة من المواد المقررة

للحصول على شهادة (S.Hum)

في اللغة العربية وأدبها

قدمتها:

ميجاواتي منتي

رقم القيد: ٢٠٠٥٠٢٠٢٨

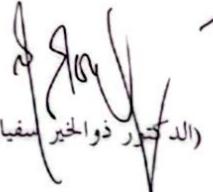
الموافقة المشرفين  
جامعة الرانيري

AR - RANIRY

المشرفة الثانية

المشرف الأول

  
(إمعي سهيمي الماجستير)

  
(الدكتور ذوالخير سفيان الماجستير)

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت للمناقشة  
وقد قبلت لاتمام بعض الشروط والواجبات للحصول على الشهادة (S.Hum)

في اللغة العربية و أديها

في التاريخ

١٣ صفر ١٤٤٦ هـ

١٩ أغسطس ٢٠٢٤ م

دار السلام - بند أتشيه

لجنة المناقشة :

السكرتيرة

(إممي سهيبي الماجستير)

العضو الثاني

(أنصار ذو الحلم الماجستير)

الرئيس

(الدكتور ذو الخير سفياك الماجستير)

العضو الأول

جامعة الرانري

AR - RANI (رزقي رنلدي الماجستير)

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية في جامعة الرانري الإسلامية الحكومية

دار السلام - بند أتشيه

(الدكتور شريف الدين الماجستير)

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠١٠١١٩٩٧٠٣١٠٠٥

## SURAT PERNYATAAN DAN VALIDASI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

1. Nama : Megawati Munte
2. Nim : 200502028
3. Prodi : Bahasa dan Sastra Arab
4. Fakultas : Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Banda Aceh

Dengan ini menyatakan dengan sesungguhnya bahwa SKRIPSI yang saya ajukan kepada prodi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry dengan judul:

الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة  
لعفاف عبد الباري (دراسة تداولية)

Adalah Hasil Karya Saya Sendiri Dan Bukan Plagiat. Apabila dikemudian hari terbukti terdapat pelanggaran kaedah-kaedah akademik pada karya ilmiah saya, maka saya bersedia menerima sanksi-sanksi yang dijatuhkan karena kesalahan tersebut, sebagaimana diatur oleh Peraturan Menteri Pendidikan Nasional No. 17 tahun 2010 tentang Pencegahan dan Penanggulangan Plagiat di Perguruan Tinggi, dan saya menyatakan siap dan menerima apabila gelar akademik saya saya dicabut dan dibatalkan.

Demikianlah surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banda Aceh, 19 Agustus 2024

Yang membuat pernyataan,

UIN Ar-Raniry

A R - R A N



Megawati munte

NIM. 200502028

## كلمة الشكر بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق الإنسان وعلمه البيان وجعل اللغة العربية لغة القرآن،  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه الذين  
يجاهدون في سبيل الله.

تم إعداد رسالة بعنوان الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة جحا الضاحك  
المضحك المصورة لعفاف عبد الباري (دراسة تداولية). تقدمها لكلية الآداب  
والعلوم الإنسانية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد الدراسية  
المقررة على الطلبة للحصول على شهادة "S. Hum" في اللغة العربية وأديها.

وفي هذه الفرصة السعيدة، قدمت الشكر لفضيلة المشرفين الكرمين وهما  
الدكتور ذو الخير سفيان الماجستير والأستاذة ايمي سهيمي الماجستير على  
مساعدتهما وجهودهما في إنفاق أوقافهما وأفكارهما في إشراف الباحثة في كتابة هذه  
الرسالة، ثم الشكر لرئيس قسم اللغة العربية وأديها، ولجميع الأساتذة الكرام على  
مساعدتهم في كتابة هذه الرسالة.

ولا تنسى الباحثة أن تشكر جزيلا الشكر خاصة لوالديها المحروم رملي  
منتي و مشيطة حتى تستطيع أن تنهي دراستها. ثم الشكر الجزيل لإخوانها وأخواتها،  
بسبب جهودهم ودعائهم تستطيع أن تتحمس في الدراسة وتنتهيها.

وتعترف الباحثة أن هذه الرسالة لا تزال بعيدة عن الكمال، ولكن الباحثة تأمل أن تكون هذه الرسالة مفيدة للقراء ولكل من يحتاج إليها، وجزى الله سبحانه وتعالى كل من ساعد الباحثة في إنجاز كتابة هذه الرسالة.

يأمل الباحثة أن توفر هذه الرسالة فوائد لتطوير العلوم، خاصة في مجال اللغة العربية وآدابها، يدرك الباحثة أن هذه الرسالة بعيدة عن الكمال. ولذلك، فمن المتوقع بشدة النقد والاقتراحات البناءة للتحسينات المستقبلية.

وأخيرا عسى الله أن يجعله نافعة للباحثة خاصة وللقارئ عامة، حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ولا حوالا ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله رب العالمين.

دارالسلام- بندا أتشيه

الباحثة،

ميجاواتي منتي

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

## محتويات البحث

أ	كلمة الشكر	.....
ج	محتويات البحث	.....
هـ	تجريد	.....
١	الباب الأول: مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. مشكلة البحث	.....
٤	ج. غرض البحث	.....
٥	د. معاني المصطلحات	.....
٦	هـ. الدراسات السابقة	.....
٩	و. منهج البحث	.....
١٣	الباب الثاني :	.....
١٣	أ. شخصية جحا	.....
١٥	ب. قصة جحا	.....
١٩	الباب الثالث : الإطار النظري	.....
١٩	أ. التداولية	.....
٢٣	ب. مفهوم التداولة	.....
٢٦	ج. التداولية عند جون سيرل	.....

د. الأفعال الكلامية ..... ٢٦

هـ. الأفعال الكلامية عند جون سيرل ..... ٢٦

و. الأفعال الكلامية التعبيرية ..... ٢٦

### الباب الرابع : تحليل الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة جحا الضاحك

المضحك المصورة لعفاف عبد الباري ..... ٢٧

أ. لمحة عن القصة ..... ٢٧

ب. تحليل الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك

المضحك" ..... ٢٩

الباب الخامس : خاتمة ..... ٤١

أ. النتائج ..... ٤١

ب. الإقتراحات ..... ٤١

المراجع ..... ٤٢



## تجريد

اسم الطالبة :	ميجاواتي منتي
رقم القيد :	٢٠٠٥٠٢٠٢٨
الكلية/قسم :	كلية الآداب و العلوم الإنسانية / قسم اللغة العربية وأدبها
موضوع الرسالة :	الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك المضحك"
	المصورة لعفاف عبد الباري (دراسة تداولية)
تاريخ المناقشة :	١٩ أغسطس ٢٠٢٤ م
حجم الرسالة :	٥٢ صفحة
المشرف الأول :	الدكتور ذو الخير سفيان الماجستير
المشرفة الثانية :	إيمي سهيمي الماجستير

موضوع هذا البحث الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة لعفاف عبد الباري (دراسة تداولية) الهدف الرئيسي من هذا البحث تحديد وفهم أشكال الأفعال الكلامية التعبيرية التي تظهر في هذه القصة. المنهج المستخدم هو المنهج الوصفي التحليلي، وذلك وصف وتحليل البيانات بشكل عميق بناءً على سياق ومحتوى القصة. تستند هذه الدراسة إلى نظرية الأفعال الكلامية التعبيرية التي قدمها جون سيرل، والتي تركز على دور الكلام في التعبير عن مشاعر، ومواقف، أو عواطف المتكلم. ومن النتائج التي حصلت عليها فوجدت الباحثة الأفعال الكلامية التعبيرية في هذه القصة أن Lokusi هي العبارات التي تتضمن فيها أنواع التعبيرية عند جون سيرل، و Ilokusi هي تعبيرية الشكوى، والاستهزاء، والغضب والتحفيز والعتاب والتحقير والحكمة والخداع والخوف، و Perlokusi هي العملية التي تسبب إلى التعبيرية ثم التأثير من التعبيرية.

## ABSTRAK

Nama : Megawati Munte  
NIM : 200502028  
Fakultas/Prodi : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab  
Judul : Al-Af'ālu Al-Kalāmiyyah At-Ta'biriyah Fī Qiṣatin  
"Juha Ad-Dahiku Al-Mudhiku" Al-Muṣawarah Li  
'Afaf 'Abdul Bārī (Dirasah tadawuliyyah)  
Tanggal Sidang : 19 Agustus 2024  
Tebal Skripsi : 52 Halaman  
Pembimbing I : Dr. Zulkhairi Sofyan, M.A  
Pembimbing II : Emi Suhemi, S.Ag., M.Ag.

---

Penelitian ini berjudul pada analisis tindak tutur ekspresif dalam kisah "Juha Lucu Tertawa" yang bergambar karya Afaf Abdul Baari, dengan pendekatan kajian pragmatik. Tujuan utama dari penelitian ini adalah untuk mengidentifikasi dan memahami bentuk tindak tutur ekspresif yang muncul dalam kisah tersebut. Metode yang digunakan adalah deskriptif kualitatif, yang memungkinkan peneliti untuk menganalisis data secara mendalam berdasarkan konteks dan isi cerita. Penelitian ini berlandaskan pada teori tindak tutur ekspresif yang dikemukakan oleh John Searle. Dan hasil penelitian menunjukkan bahwa Lokusi adalah ungkapan-ungkapan yang mencakup berbagai jenis ekspresi menurut John Searle, dan Ilokusi adalah ekspresi seperti keluhan, ejekan, kemarahan, motivasi, celaan, peringatan, kebijaksanaan, penipuan, dan ketakutan. Perlokusi adalah proses yang menyebabkan ekspresi tersebut dan kemudian menghasilkan efek dari ekspresi itu".

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

إن التواصل بين المتكلم والمخاطب تتشكل منها الأفعال الكلامية و أحداث الكلام. فكانت الأفعال احدى الدراسية في علم اللغة تسم بالدراسة التداولية. فتعريف عن التداولية عند يولى الدراسة اللغوية التي تبحث العلاقات بين أشكال اللغوية و من استخدامها<sup>١</sup>.

وفي هذه الدراسة. تركز على الأفعال الكلام التعبيرية في الحياة اليومية غالبا ما تلتقي أو تستخدم أنواعا مختلفة من الأفعال الكلام. واحدة منها عبارة عن الأفعال الكلام التعبيرية. الأفعال تعبيرية مثل تقديم الشكر و التحية الإعتذار و المدح و التعزية أفعال الكلام التعبيرية هي نوع من أفعال الكلام التي تنص على شيء يشعر به المتحدث.

تعرف القصص المصورة بأنها وسيلة ترفيهية تجمع بين عناصر الصور والنص لرواية الروايات. يتم ترتيب الصور والنصوص في القصص المصورة الرقمية في لوحات

---

١. احمد فجر الاسلام، الأفعال الكلامية الإنجازية في خطاب محمد مرسى في الأمم المتحدة

على اساس نظرية سيرلي الرسالة ( مانح : جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ٢٠٢١م) ص

متسلسلة<sup>٢</sup>. تحتوي كل لوحة في قصة مصورة رقمية على صورة تصور الأحداث حسب السرد. يعد تصور الصور وأنواعها في القصص المصورة الرقمية عامل جذب للحصول على اهتمام القراءة من الخبراء<sup>٣</sup>.

يمكن استخدام القصص المصورة كمواد تعليمية مثيرة للاهتمام ومبتكرة لدعم عملية التعلم<sup>٤</sup>. على سبيل المثال، يمكن استخدام القصص المصورة من النوع الكوميدي مثل قصة جحا الضاحك المضحك الكموات التعليمية لنصوص الدراما، لأن النوع الكوميدي يحتوي على شخصيات لتعلم لعب شخصية في مرحلة كوميك. يمكن للطلاب ممارسة الحوارات التي تحتوي على تعبير عاطفي. يمكنهم استكشاف طرق نطق الكلمات بالتنغيم الصحيح ولعب الأدوار بتصميم وشدة وفقا لذلك. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تعليم المتعلمين اختيار الكلمات ولغة الجسد التي تتناسب مع مشاعر شخصيتهم. على سبيل المثال، كيف ستتحدث الشخصيات وتتحرك عندما تكون سعيدة أو غاضبة أو حزينة أو خائفة من خلال النظر إلى المراجع من خلال القصص المصورة الرقمية.

<sup>2</sup> Ramdhan, A. "Merancang Narasi dan Visual untuk Komik Fiksi". (VISWA

Design: Journal of Design, 2023 ) hal. 22.

<sup>3</sup> Aprilia, N. "Analisis Perubahan Strategi Pemasaran Line Webtoon Indonesia dalam Menghadapi Persaingan Pasar Komik Digital". (In Bandung Conference Series: Communication Management Vol. 3, No. 2, 2023 ) hal 488

<sup>4</sup> Hidayah, Y. F., Siswandari, S., & Sudiyanto, S. "Pengembangan Media Komik Digital Akuntansi Pada Materi Menyusun Laporan Rekonsiliasi Bank Untuk Siswa SMK". Jurnal Pendidikan Dan Kebudayaan, 2(2), 2017, hal 241

تحلل أعمال الكلام التعبيري في القصص المصورة استخدام اللغة والتعبير المرئي للتعبير عن عواطف الشخصية ومشاعرها ومواقفها تجاه المواقف أو الحوار في القصة. يمكن أن توفر تعبيرات الوجه المرئية وأشكال الجسم للشخصيات صورة مباشرة لمشاعر وعواطف الشخصية. من خلال العينين والفم والحواجب وحركات الجسم، يمكن للشخصيات إظهار مشاعر مثل المفاجأة والإثارة والارتباك والحزن. التعبيرات هي إحدى أنواع الأفعال الكالمية: " التي تبين ما يشعر به المتكلم. فهي تعبر عن الحالة النفسية، ويمكن لها أن تتخذ شكل جمل تعبر عن سرور، أو ألم، أو فرح، أو حزن، أو عم هو محبوب، أو ممقوت. ويمكن أن يسببها شيء يقوم به المتكلم، أو مستمع غير أنها تخص خبرة المتكلم وتجريبية.<sup>٥</sup>

كما في هذه القصة بين جحا وجاره فدعا جحا لربه وطلب أن يعطيه ١٠٠ دينار لا أقل ولا أكثر، ١٠٠ دينار فقط. ثم يستهزئ جاره بجحا و ألقى على جحا ٩٩ ديناراً. شعر جحا بالامتنان وظن أن المال سقط لأن ربه أعطاه إياه، ثم صاح جاره واتهم جحا بأنه لئس وأنكر جحا عن ذلك " أنت كاذب، هذه دنائيرى أرسلها لى الله، بعد أن توجهت إليه بالدعاء ليلة بعد ليلة". و في هذه القصة اخرى قرأ جحا شعراً على الملك، أراد أن يقدم له الملك هدية، أسعد جحا الملك بكلامه، ثم أسعد الملك جحا بكلامه ثم أنثى الملك على جحا لشعره ويقول "أنها قصيدة رائعة، سوف أمنحة جائزة سنية".

٥ . ميادة حمود ليमान محمد، افعال الكلام التعبيرية في القرآن الكريم سور الحواميم أمثودجا،

سبب اختيار الباحثة هذا الموضوع لفحص الظاهرة التداولية في الأفعال الكلامية التعبيرية في القصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة هو أن الحوار يذكر العديد من تم تضمينها في الأفعال الكلامية التعبيرية باستخدام التعبيرات التعبيرية وبسبب فضول الكاتب لفهم معنى الكلام: لأن كل شخص لديه مهارات لغوية مختلفة. وكذلك في الأفعال الكلامية التعبيرية التي يتحدث بها المتحدثون. حيث أن الغرض من هذا البحث هو إظهار مختلف أنواع الأفعال الكلامية التعبيرية ومعانيها في قصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة لعفاف عبد الباري.

#### ب. مشكلة البحث

بناء على ما وردت في خليفة البحث السابقة، فإن المشكلة التي أرادتھا الباحثة أن تبحثها في هذا البحث وهي: ما الأفعال الكلامية التعبيرية في القصة المصورة "جحا الضاحك المضحك" المصورة لعفاف عبد الباري من نظار جون سيرلي.

#### ج. غرض البحث

اتضح مما سبق، أن الغرض من هذه الدراسة هي لمعرفة الأفعال الكلامية التعبيرية في القصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة لعفاف عبد الباري من نظار جون سيرلي.

## د. معاني المصطلحات

قبل أن تركز الباحثة على موضوعات البحث ترغب الباحثة في شرح معنى المصطلحات الواردة فيها، كما يلي:

### ١. الأفعال الكلام

(١) الأفعال الكلام : هي أشكال مختلفة من العمل يمكن أن يقوم بها المتحدث (بما في ذلك مؤلف في استخدام لغتهم<sup>٦</sup>).

(٢) الأفعال الكلام التعبيرية هي نوع من الكلام الذي يعبر عما يشعر به المتحدث<sup>٧</sup>.

### ٢. القصة

القصة هي سرد قد يكون واقعيًا أو خياليًا، لأحداث شعرية أو مثرية تهدف إلى إثارة. الإهتمام وإمتاع المتلقي وإقناعه بفكرة ما وثقيفه، فالقصة هي عدد كبير من الأحداث الخيالية التي تحكي حياة عدة أشخاص، حيث تفسر تجربة حدثت لمجموعة من الأشخاص أو البشر، وتعالجها بشكل معين<sup>٨</sup>.

### ٣. التعبيرية

تعبيرية (معجم الغني) : (معجم الغني)(مصدر صناعي). مَدَّهَبُ مِنْ مَدَاهِبِ الْقَرْنِ وَالْأَدَبِ وَبِالْأَخْصِ فِي مَجَالِ الرَّسْمِ، ظَهَرَ فِي أَوْرُوبَا فِي بَدَايَةِ هَذَا الْقَرْنِ

<sup>6</sup> Wijana. I Dewa Putu. 2015. "Pengantar semantik bahasa indonesia". Pustaka

Pelajar: Yogyakarta. Hal.92

<sup>7</sup> Yule, George. 2014. "Pragmatik". Yogyakarta: Pustaka Pelajar.Hal.93

<sup>٨</sup> عبدالرحمن كمال، الادب العربي، "تعريف القصة القصيرة وعناصرها"، ١٠ نوفمبر ٢٠١٨

يَتَجَاوَزُ الْإِنطِبَاعِيَّةَ لِلتَّعْبِيرِ عَنِ الْإِحْسَاسِ الدَّاخِلِيِّ وَانْفِعَالِ الْفَنَّانِ بِمَا يُحِيطُ بِهِ لَا  
كَمَا هُوَ فِي حَقِيقَتِهِ الْمَجْرَدَةُ

#### ٤. التداولية

التداولية : لغة : في لغة العرب مصدر تداول ، يقال : دال يدول دولاً بمعنى انتقل من حال إلى حال، وتداولت الأيدي الشيء : أخذته هذه مرة وتلك مرة.<sup>٩</sup> اصطلاحاً: هي الفرع من علوم اللغة الذي نشأ عن دراسات لغوية وفلسفية واجتماعية، ويبحث في العلاقة بين اللفظ اللغوي الطبيعي وحالات استخدامه الخاصة.<sup>١٠</sup>

#### هـ. الدراسات السابقة

١. حسنول نياندا (٢٠٢٢) طالبة بكلية الأداب و العوم الإنسانية في الموضوع "الأفعال الكلامية التعبيرية في رواية "الكرنك" لنجيب محفوظ (دراسة لغوية تداولية) . الموضوع البحث الذي نتشأء سواءا وهو هدف هذه البحث لمعرفة الأفعال الكلامية التعبيرية و الطريقة التحليلية "التداولية" من جون سيرل. لكن

<sup>٩</sup> محمد بن مكرم بن منظور الإفريقي المصري ، لسان العرب ( ط ٣ ؛ بيروت : دار

صادر . ٢٠٠٤ م ) ، مادة " دول " ، ج ١١ ، ص ٢٥٢

<sup>١٠</sup> فالخ بن شبيب العجمي ، الربط الدرعي في النص العربي، أبحاث اليرموك سلسلة

الآداب واللغويات (ع) ١ ، ١٩٩٤م) ، م ١٢ ، ص ٢٥٣ - ٢٨٦ .

نقطة الاختلاف بينهما وسائل الموضوع البحث الذي تنشأ تستخدم قصة الصورة. أما الباحثة السابقة استخدم رواية.

٢. إنده أسمى لدا، أفعل الكلام التعبيرية "ليل وقضبان" لنجيب الكيلاني (دراسة تداولية)، ٢٠٢٢م. والنتائج التي تم الحصول عليها من البحث هي أن الباحثين وجدوا أنواعا مختلفة من أفعال الكلام التعبيري مثل الاعتذار، والشكر والثناء والتعبير عن الغضب، واللوم، والتهنئة.<sup>١١</sup>
٣. ليز سوزانتى، سوهاردي، أفعال الكلام التعبيري في كاريكاتير سي جوكي بواسطة فاذا مونك، أظهرت النتائج أن عدد بيانات فعل الكلام التعبيري في كاريكاتير سي جوكي لفاذا مونك بلغ ١٩٩ بيانات. (١) بناء على شكلها، تنقسم أفعال الكلام التعبيرية الواردة في القصص المصورة *Si Juki* ل فاذا مونك إلى ٤ أشكال من الكلام، وهي أفعال الكلام المباشر الحرفي، وأفعال الكلام المباشر غير الحرفي، وأفعال الكلام غير المباشر الحرفي، وأفعال الكلام غير المباشر غير الحرفي. (٢) بناء على وظيفتها، تنقسم أعمال الكلام التعبيرية في القصص المصورة *Si Juki* ل فاذا مونك إلى ٧، وهي التعاطف والتهنئة والثناء والاعتذار والشكر والاثام / اللوم والشتيم<sup>١٢</sup>.

<sup>١١</sup> إنده أسمى لدا، أفعل الكلام التعبيرية "ليل وقضبان" لنجيب الكيلاني (دراسة تداولية)،

كلية الآداب والعلوم الإسلامية : بندا أجية ٢٠٢٢ م

٤. فارنت الدافا; أجوس بودي واهيودي، أفعال الكلام التعبيري في الكوميديا الرقمية ويب تون " هيا نشرب القهوة" كمواد تعليمية إندونيسية في المدرسة الثانوية، احتوت نتائج هذه الدراسة على اثنين وخمسين بيانات مع ستة أنواع من أفعال الكلام التعبيرية. أفعال الكلام التعبيرية تعبر عن المتعة بست بيانات، وأفعال خطاب السعادة بستة بيانات، وأفعال الكلام التعبيري تمدح أحد عشر بيانات، وأفعال الكلام التعبيري تعتذر عن عشر بيانات، وأفعال الكلام التعبيري تشكو من تسع بيانات، وأفعال الكلام التعبيرية شكرا لك على عشر بيانات. أفعال الكلام التعبيرية التي غالبا ما تصادف هي أفعال كلامية تعبيرية من الثناء والاعتذار وقول شكرا. يمكن تنفيذ هذا البحث كمواد تعليمية لنصوص الدراما الإندونيسية، لأنه في ويب تون الهزلي الرقمي " هيا نشرب القهوة " لديه تصوير للتعبيرات التي يسهل فهمها لتعلم تمثيل الشخصية. يحتوي فيلم ويب تون الهزلي " هيا نشرب القهوة " على شخصيات مختلفة ذات سمات فريدة حتى يتمكن الطلاب من لعب الشخصيات التي يحبونها.<sup>١٣</sup>

<sup>13</sup> Aldava, Farent dan Agus Budi Wahyudi, *Tindak Tutur Ekspresif dalam Komik Digital Webtoon "Ngopi Yuk" sebagai Bahan Ajar Bahasa Indonesia di SMA*. Skripsi Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2023

## و. منهج البحث

### ١. نوع البحث

تستخدم هذه الدراسة الأساليب الوصفية النوعية. البحث النوعي هو طريقة لجمع البيانات بشكل طبيعي لشرح الموقف الفعلي أو الحقائق التي تحدث بشكل وصفي باستخدام طرق مختلفة (أنجيطا و ستيان، ٩: ٢٠١٨). هذا البحث وصفي من حيث أن نموذج البيانات في شكل وصف أو وصف لكائن كلمات البحث والصور والأرقام التي لم يتم الحصول عليها من خلال المعالجة الإحصائية. الغرض من البحث الوصفي هو جعل الأوصاف أو الرسومات أو اللوحات بشكل منهجي وحقائق وبدقة فيما يتعلق بالحقائق أو السمات أو العلاقات بين الأحداث أو الظواهر التي تم تحليلها حمدي و بهرودين (٥: ٢٠١٢) مصادر البيانات

أما الحصول على مصادر البيانات المستخدمة في هذه الدراسة من مصدرين، هما مصادر البيانات الأولية والثانوية<sup>١٤</sup>

(١) مصادر البيانات الأولية

البيانات المرتبطة مباشرة بالكائن في هذه الدراسة هي الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة

(٢) مصادر البيانات الثانوية

<sup>١٤</sup> محمد عبيدات وآخرون، منهجية البحث العلمي: القواعد والمراحل والتطبيقات، (عمان:

تم الحصول على البيانات الداعمة في هذه الدراسة من العديد من المرجعية المتعلقة بالقصة المصورة والكتب الدولية والكتب الصادرة من الإنترنت.

### ٣. طريقة جمع البيانات

تعد طريقة جمع البيانات في إحدى الدراسات أمرا مهما في نجاح الدراسة، لأن صحة قيمة الدراسة تحددها إلى حد كبير للبيانات باستخدام أدوات جمع البيانات المناسبة والملائمة، ستكون البيانات التي تم الحصول عليها أكثر اكتمالا ودقيقة للتحليل. لذلك استخدم الباحث في هذه الدراسة طريقتين على النحو التالي.

#### (١) طريقة توثيقية

طريقة توثيق هي طريقة لجمع البيانات عن طريق عرض وتحليل الوثائق في شكل كتابات أو رسومات أو أعمال ضخمة. تستخدم هذه الطريقة المعلومات التي تم الحصول عليها من كتابة الصور والتسجيلات من خلال وسائط مكتوبة وغيرها من المستندات والحصول عليها. وتم تنفيذ طريقة توثيقية في هذه الدراسة من خلال قراءة القصة المصورة وتحليل التداولية في قصة جحا الضاحك المضحك.

#### (٢) طريقة تحليل وتدوين الملاحظات

### ٤. طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث تستخدم الباحثة تحليل المضمون (Analysis Content) يعني تحليل يتعلق بالاتصال أو مضمون الاتصال. كما تعرف برلسون Berelson إنه

أسلوب البحث الذي موضوعي ومنهجي ووصف الكمي المحتوى الظاهر للاتصال.<sup>١٥</sup> في هذا البحث، يعتمد الباحث على نموذج تحليل البيانات عند ميلس (Miles) وهوبرمان (Huberman)، الذي يتألف من ثلاث خطوات رئيسية:

(١) تحقيق البيانات: في هذه الخطوة، يتم اختيار وتركيز الانتباه على قصة "جحا الضاحك المضحك". بعد ذلك، يتم تحليل محتوى القصة، مع التركيز على مواضيع أفعال الكلام التعبيرية وأنواعها وغيرها من العناصر ذات الصلة.

(٢) تقديم البيانات: في هذه المرحلة، يتم تنظيم المعلومات أو البيانات التي تم جمعها بطريقة تمكن من استخلاص خلاصة واضحة ومركبة.

(٣) تحليل البيانات: يتم هنا صياغة الخلاصة المؤقتة، التي قد تتغير بناءً على الأدلة المتاحة. تتطور هذه الخلاصة حتى تصبح مفصلة وواضحة بشكل كامل.

٥. كيفية كتابة هذه الرسالة

وأما كيفية الكتابة لهذه الرسالة فتعتمد على الكتاب الذي قرره كلية

الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانري الإسلامية دار السلام، وهو الكتاب:

“Pedoman Penulisan Skripsi Untuk Mahasiswa Fakultas Adab Dan Humaniora UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh 2021”

<sup>15</sup> <https://shindohjourney.wordpress.com> إطلعت في التاريخ (10 Agustus 2023)



## الباب الثاني

في هذا الباب ستقدم الباحثة المحبة عامة عن جحا و قصته

### أ. شخصية جحا

جحا هو شخصية خيالية من التراث الشعبي العربي وفي كثير من الثقافات القديمة، ونسبت إلى شخصيات عديدة عاشت في عصور ومجتمعات مختلفة. وفي الأدب العربي، نسب جحا إلى أبو الغصن دجين الفزاري الذي عاصر الدولة الأموية. يعيش "جحا" في التراث الشعبي الكثير من شعوب العالم .. باسمه أحياناً ، وأحياناً بأسماء أخرى ولكنه جاء في تراثنا العربي كواحد من أطرف ظرفاء العرب القدامى وامتلاء الأدب العربي بالكثير من طرائف "جها" ونوادره.<sup>١</sup> وأقدم شخصيات جحا وإليه تنسب النكات العربية. وفي الأدب التركي، نسبت قصص جحا من إسطنبول إلى الشيخ نصر الدين خوجه الرومي الذي عاش في قونية معاصراً للحكم المغولي لبلاد الأناضول ومعظم القصص المعروفة في الأدب العالمي تنسب له هي شخصية رجل فقير كان يعيش أحداث عصره بطريقة مختلفة ويتماشى مع تلك الأحداث الشبه حقيقية، فهو كان يتصرف بذكاء. كوميدي ساخر فانتشرت قصصه ومواقفه التي كان يتعامل معها في حياته

---

١. عفاف عبد الباري "جحا الضاحك المضحك" (بيروت : دار

اليومية، وكانت تنتقل قصصه من شخص إلى آخر مما نتج عنه تأليف الكثير من الأحداث الخيالية حوله، فكل شخص كان يروي قصصه بطريقته الخاصة ومنهم حتى من نسب أعماله لنفسه أولشخص آخر أو لشخص خيالي.<sup>٢</sup>

كل الشعوب وكل الأمم صممت لها (جحا) خاصاً بها بما يتلاءم مع طبيعة تلك الأمة وظروف الحياة الاجتماعية فيها. ومع أن الأسماء تختلف وشكل الحكايات ربما يختلف أيضاً، ولكن شخصية (جحا) الذكي البارع الذي يدعي الحماسة وحمارة لم تتغير وهكذا تجدد شخصية جحا نصر الدين خوجه في تركيا، وملا نصر الدين في إيران. ومن الشخصيات التي شابهت جحا بالشخصية إلا أنها لم تكن به فنذكر غابروفو بلغاريا المحبوب، وأرتين أرمينيا صاحب اللسان السليط، وأرو يوغسلافيا المغفل، وجوخا في إيطاليا ومالطا.<sup>٣</sup> بسيطة إلى التاريخ، يتبين أن كل هذه الشخصيات في تلك الأمم قد ولدت واشتهرت في القرون المتأخرة، مما يدل أنها كانت شخصياتها بناءً على شخصية دجين العربية الذي سبقهم. إلى درجة أن الطرائف الواردة في كتاب «نوادير الجحا» (أي جحا العربي) المذكور في فهرست ابن النديم (٣٧٧هـ) هي نفسها مستعملة في نوادر الأمم الأخرى ولم

<sup>٢</sup> . النجار، محمد رجب. جحا العربي. (الكويت: عالم المعرفة). ص

٢٦-١٥

<sup>٣</sup> . عبد الستار أحمد فراج، جحا: دراسة و تحقيق، (القاهرة، ١٩٩٦)

يختلف فيها غير أسماء المدن والملوك وتاريخ وقوع الحكاية مما يدل على الأصل العربي لهذه الشخصية.<sup>٤</sup>

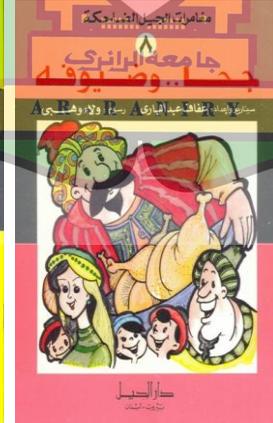
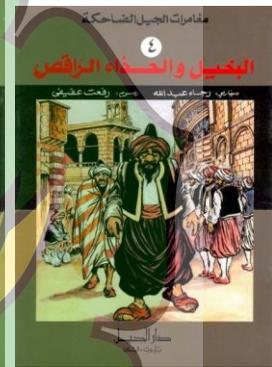
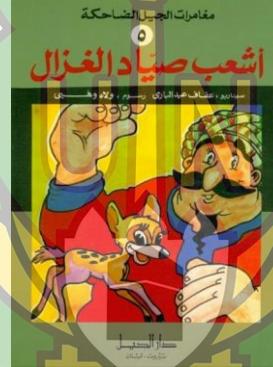
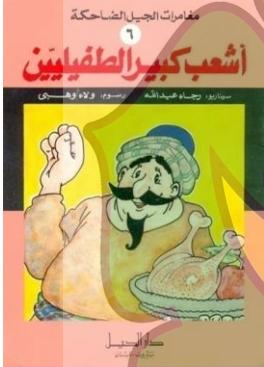
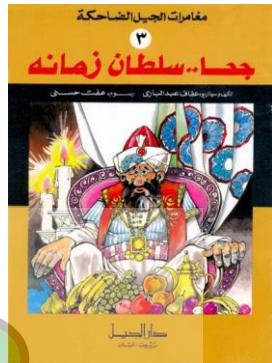
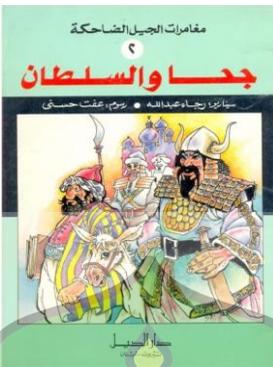
### ب. قصة جحا

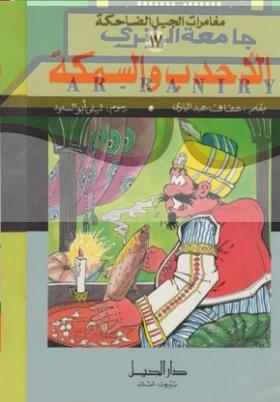
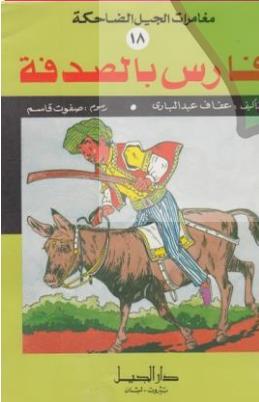
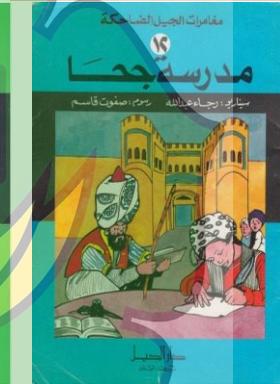
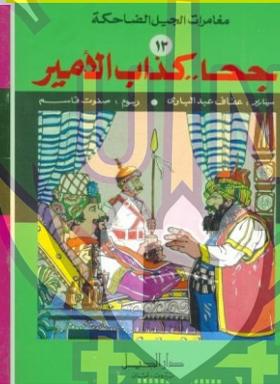
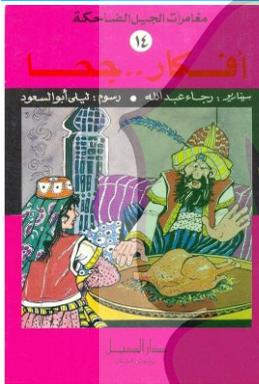
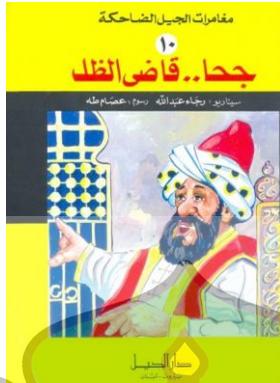
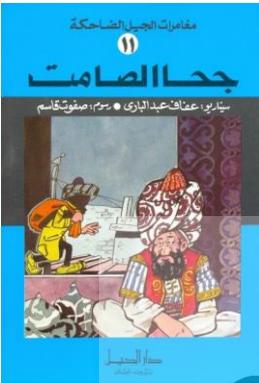
كانت قصة جحا الضاحك المضحك المصورة هي القصة الأولى من غيرها. وجميعها يقال بقصة مغامرات الجيل الضاحكة، ومغامرات الضاحكة ٢٢ أبواب وفي الباب يتكون بستة عنوان كما يلي:<sup>٥</sup>

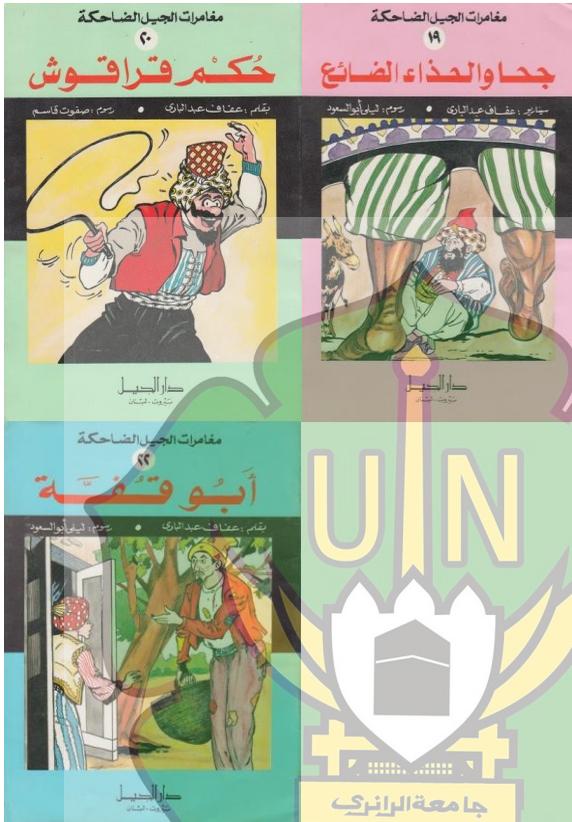


<sup>٤</sup> . محمد رجب النجار، جحا العربي (الكويت: العالم المعرفة، ١٩٧٨)

<sup>٥</sup> . <https://www.goodreads.com/series/343331>







## الباب الثالث الإطار النظري

في هذا الباب ستبحث الباحثة عما يعلق بالإطار النظري عن التداولية و  
الأفعال الكلامية التعبيرية

### أ. التداولية

#### ١. مفهوم التداولية

التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس العلاقة بين السياق الخارجي للغة ومعنى الكلام. السياق الإضافي للغة هو عنصر خارج الكلام يؤثر على معنى الكلام. لا يمكن رؤية النية من الشكل والمعنى فقط، بل أيضاً من زمان ومكان الكلام، ومن المعنى به، والهدف، والشكل والنطق، وطريقة الإلقاء، وأدوات الكلام، والأعراف، والنوع. يشمل النطاق الذي تتم دراسته في البراغماتية: أفعال الكلام، ودلالات الكلام، وتفاعلات المحادثة، والعوامل الخارجية للمحادثة، على سبيل المثال الديكسيس.

التداولية هي دراسة المعنى السياقي، مما يعني أن هذا النوع من الدراسة يتضمن بالضرورة تفسير ما يعنيه الناس في سياق معين وكيف يؤثر هذا السياق على ما يقال. يستكشف هذا النوع من الدراسات أيضاً مقدار ما لم يُقال والذي يتبين أنه جزء مما يُقال. كيف أقول أكثر مما يقال. ومن ثم فإن هذا الرأي يثير

التساؤل عما يثير التساؤل عما يحدد الاختيار بين ما يقال وما لا يقال. الجواب الأساسي مرتبط بفكرة مسافة الألفة. الألفة، سواء كانت جسدية أو اجتماعية أو مفاهيمية، تعني وجود تجارب مشتركة. على افتراض مدى قرب أو بعد المستمع، يحدد المتحدث عدد الاحتياجات التي يتم التعبير عنها، وبالتالي يمكن تفسير التداولية أيضاً على أنها علم التعبيرات من العلاقات البعيدة.<sup>١</sup>

يترجم صطلح (*Pragmatique*) بعدة كلمات باللغة العربية، فهناك: الذرائعية، والبراكماتية والوظيفية، والاستعملية والتخاطبية والنفعية والتبادلية.... لكن أفضل هو المصطلح الأمثل لترجمة "*Pragmatique*" لأنه يعكس الفهم الشائع بين الباحثين في مجالات اللغة واللسانيات، بالإضافة إلى دلالاته على التفاعل والحوار والتواصل بين المتحدثين. بالمقابل، يشير مصطلح "الذرائعية" إلى مدرسة فلسفية نشأت في الولايات المتحدة في القرن التاسع عشر، يمثلها جون ديوي وويليام جيمس، الذين يعتقدون أن الحقيقة ترتبط بمنفعتها وفائدتها العملية.<sup>٢</sup>

<sup>١</sup> . R. Kunjana rahardi, **Pragmatik, Konteks Intralinguistik Dan Konteks**

**Ekstralinguistik** (yogyakarta: amara books, cet 1, agustus 2019) hal. 47

<sup>٢</sup> . جميل حمدوي، التداوليات و تحليل الخطب، ( الحقوق الطبع محفوظة للمؤلفة، ٢٠١٥)،

التداوليات هي مجموعة من البحوث المنطقية اللسانية، كذلك الدراسة التي تعنى باستعمال اللغة، وتهتم بقضية وهي التلاؤم بين التعبيرات الرمزية والسياقات المرجعية والمقامية والحديثة والبشرية.<sup>٣</sup>

والتداولية مصطلح جديد تمدد في مساحة واسعة من ساحات الدرس اللغوي الحديث، وامتد ليتصل بدراسات أخرى لها صلة بالمنطق والسيمايائية واللسانيات، ومنها علم الاجتماع فهو شديد العناية بالأفعال الكلامية، وهي الأفعال التي تتصف بتحقيق الحدث عبر الاتصال الخطابي بين المتكلم والمستمع، يقول فالخ العجمي: " هي الفرع من علوم اللغة الذي نشأ عن دراسات لغوية وفلسفية واجتماعية، ويبحث في العلاقة بين اللفظ اللغوي الطبيعي وحالات استخدامه الخاصة."<sup>٤</sup>

وقد عرف علماء العرب في العصور القديمة فكرة التداولية بمفهومها العلمي، وناقشوها في كثير مما وصلنا إليه من تراث غني، وإن لم يعرف عندهم مصطلح التداولية بلفظه، فقد توافروا على كل ما اتهم به من مظاهر لغوية تنبثق من سياقات الاستعمال اللغوي الدائرة في مستوى التخاطب الفعلي وترجموا المباحث كثيرة متصلة بها في باب الخبر والإنشاء، ولم يكن الاهتمام بالتداولية مثار اهتمام اللغويين

٣ . فيليب بلانشية، التداولية من أوستين إلى غرمان، (سورية: دار الحوار للنشر والتوزيع،

٢٠٠٧) ط١، ص١٨

٤ . فالخ بن شيب العجمي، الربط الذراعي في النص العربي، أبحاث اليرموك سلسلة الأدب

واللغويات (اليرموك: جامعة اليرموك، ١٩٩٤ م). ١٢، ص ٢٥٣-٢٨٦

من النحاة وعلماء البلاغة فحسب، بل اعتني بها عناية شديدة كل من علماء المنطق والفلاسفة والأصوليين والفقهاء.<sup>٥</sup> لذلك، التداولية هي فرع اللسانيات الذي يدرس بنية المعنى اللغة خارجياً، أي كيفية استخدام وحدة اللغة فيها في مجال الاتصالات.

اتفق الدارسون على أن التداولية لم تصبح مجالاً يعتد به في الدرس اللغوي المعاصر إلا في العقد السابع من القرن العشرين بعد أن قام على تطويرها ثلاثة من فلاسفة اللغة المنتمين إلى التراث الفلسفي الجامعة أكسفورد هم أوستن، وسيرل، وجرايس، وكانوا جميعاً مهتمين بطريقة توصيل معنى اللغة الإنسانية الطبيعية بإبلاغ مرسل رسالة إلى مرسل إليه يفسرها، وهذا من صميم التداولية.<sup>٦</sup>

## ٢. التداولية عند جون سيرل

وفقاً لسيرل، تدرس التداولية كيفية استخدام أفعال الكلام هذه في التواصل اليومي وكيف يفسر المتحدثون والمستمعون الكلام في سياقات معينة. تدرس التداولية أيضاً القواعد الضمنية والصريحة التي تحكم استخدام اللغة في التفاعلات الاجتماعية.<sup>٧</sup>

<sup>٥</sup>. مسعود صحراوي، د. التداولية عند العلماء العرب (بيروت: الطليعة للطباعة و النشر

٢٠٠٥ م) ص ١٥

<sup>٦</sup>. عاطف فضل، الخطاب و علم اللغة التداولي (جامعة الزرقاء ٢٠١٣) ص ٢١٧

<sup>٧</sup>. John R Searle, *Speech Acts An Essay In The Philosophy Of Language*. (Cambridge Universty Press 1996)

## ب. الأفعال الكلامية

### ١. مفهوم الأفعال الكلامية

مفهوم الأفعال الكلامية يعد "الفعل الكلامي Acte de parole" هو أحد المفاهيم الأساسية التي قامت عليها نظرية الأفعال الكلامية. قام الفيلسوف "أوستين Austin" بالتنظير لهذا المفهوم ودراسته، حيث قدم مفاهيم دقيقة حول طبيعته، وخصائصه، ومكوناته، وأبعاده الإنجازية، وأصنافه. تم تطوير هذه النظرية لاحقاً من قبل علماء آخرين مثل "سيرل searle"، "ريكانتي Recanati"، "غوفمان Goffman"، "أوركويو Oreccioni"، "هابرماس Habermas"، وغيرهم. عرف أوستين الفعل الكلامي بأنه الفعل الذي يقوم به متكلم يتمتع بصلاحيات معينة. أما مانفونو فقد عرفه بأنه الوحدة الصغرى التي بفضلها تحقق اللغة فعلاً بعينه (مثل الأمر، الطلب، التصريح، الوعد)، بهدف تغيير حال المخاطبين. لا يمكن للمتلفظ المشارك (Coenonciateur) تأويل هذا الفعل إلا إذا اعترف بالطابع القصدي لفعل المتكلم.<sup>٨</sup>

فالفعل الكلامي هو الملفوظ المتحقق من قبل متكلم محدد، وفي سياق محدد، والذي لا تكون اللغة معه مجرد أداة تواصلية؛ بل فعلاً اجتماعياً أو سلوكاً

<sup>٨</sup>. أوستين، نظرية أفعال الكلام العامة، كيف ننجز الأشياء بالكلام، ترجمة عبد القادر قينيبي،

فرديا أو مؤسساتيا. أو هو الفعل التلغفي الذي ينتجه المتكلم من أجل إنجاز ما، وفق سياق محدد<sup>٩</sup>.

بحسب جورج يول، الأفعال الكلامية هي الكلام الذي يعبر عن الأفعال، أو الأمر بين المتكلم والمخاطب في الاتصال، أو الفعل المقصود من وراء قول ما. ويمكن أن تكون الأفعال الكلامية مباشرة أو غير مباشرة.<sup>١٠</sup>

صرح عبد الأفضل، عبد الخير، وليوي أجوستين أن الأفعال الكلامية هي روعة نفسية للنفس تعتمد استمراريتها على القدرات اللغوية للمتحدث عند معالجة موقف معين. الأفعال الكلامية هي محتويات الأفعال الواردة في الكلام. تم تطوير نظرية الكلام بالكامل بعد كتاب سيرل عام ١٩٦٩، "قانون الكلام: مقال في فلسفة اللغة". رأى سيرل وجود الكلام في التواصل اللغوي. قال إن الاتصال اللغوي ليس مجرد رموز أو كلمات أو عبارات، ولكنه نتيجة لإطلاق رمز أو قول أو الكلمة معينة. وأصغر وحدة من التواصل اللغوي تتكون من موقف المتكلم وحالة الكلام وإمكانية الشكل التركيبي للغة الموجودة في هذه اللغة.<sup>١١</sup>

<sup>٩</sup> . اوستين، نظرية أفعال الكلام العامة، كيف نجز الأشياء بالكلام، ترجمة عبد القادر قبيني،

ط٢، (الغرب إفريقيا الشرق، ٢٠٠٨)

<sup>١٠</sup> . gorge yule "pragmatik", cet 1, (yogyakarta : pustaka pelajar, 2006)

<sup>١١</sup> . J.D parera, **Teori Semantik** (jakarta : erlangga. 1990), hal 140

## ٢. الأفعال الكلامية عند جون سيرل

وفقا جون سيرل، أفعال الكلام هي الأفعال التي يقوم بها شخص ما عندما يتحدث، والتي تشمل عدة مكونات رئيسية:

١. الفعل اللغوي: فعل إنتاج الكلام ببنية نحوية معينة ومعنى معجم
  ٢. الفعل الإنشائي: الغرض أو الغرض من الخطاب نفسه، مثل إعطاء الأوامر، والسؤال، والاقتراح، وما إلى ذلك.
  ٣. الفعل الإجرائي: الأثر أو التأثير الذي يحدثه الخطاب على المستمع، مثل الإقناع أو التخويف أو الإرضاء.
- يصنف سيرل أفعال الكلام إلى خمس فئات رئيسية:

١. الأفعال تمثيلية : وهي أفعال يلتزم المتكلم بموجبها بصدق ما يعبر عنه كالاستنتاج و التقرير و الطرح والظن، وغيرها
٢. الأفعال التوجيهية : هي الأفعال التي يحاول المتكلم من خلالها دفع أو توجيه المتلقي إلى فعل شيء ما وندكرة منها التحدي و الحرص والطلب والسؤال وغيرها.
٣. الأفعال إلزامية : هي الأفعال التي تمثل التزام المتكلم بالقيام بشيء ما في المستقبل ومن أمثلتها الوعد والحلف والوعيد و الضمان، وغيرها.
٤. الأفعال التعبيرية : هي الأفعال التي تعد مشاعر المتكلم أه حالته النفسية مثل الاعتذار الاستحسان والتهنئة والندم والشكر و الترحيب، وغيرها.

٥. الأفعال الإعلانية : هي الأفعال التي تغير مجرى الأحداث العرفية مثل طقوس الزواج<sup>١٢</sup>

### ج. الأفعال الكلامية التعبيرية

الأفعال الكلامية التعبيرية هي الأفعال الكلامية الإنجازي الذي يفيد الإخبار أو الإدلال على موقف النفسي لدى المتكلم في الحال المعين.<sup>١٣</sup> الفعل الكلامي المعبرات هي أنواع أفعال الكلام تلك التي تبين ما يشعر به التعبيري يعني المتكلم.<sup>١٤</sup> وغرضها الإنجازي هو التعبير الذي تدل عن الموقف النفسي من المتحدثين المتكلم إلى الحال على سبيل المثال : الشكر والتهنئة والعتو والخطأ، والمدح والعتاء والاعتذار، واللوم أو في شكل بيان من الفرح والصعب والرغب، والكره والبؤس والترحيب.<sup>١٥</sup>

١٢. العبد جلولي، نظرية الحدث الكلامي من اوستين إلى سيرلي. (الجزائر : جامعة قاصدي

مرياح ورقله)، دون السنة

١٣. Rahardi, Kunjana. *Sosiopragmatik*. (Jakarta : Erlangga, 2009). Hal.18

١٤. يول، جورج، التداولية (قصي العتاي، مترجم)، (عمان : الدار العربية للعلوم ناشرون،

٢٠١٠م). ص ٩٠.

١٥. جاد الكرم، عبد الله أحمد. التداولية في الدراسات النحوية. (القاهرة : المكتب الأداب

٢٠١٤م). ص ٩٢.

## الباب الرابع

تحليل الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك المضحك"

المصورة لعفاف عبد الباري

في هذا الباب تريد الباحثة أن تبحث لمحة عن قصة جحا الضاحك المضحك وتحليل الأفعال الكلامية التعبيرية فيها.

### أ. لمحة عن القصة

في هذا الكتاب حكاية عن أطرف نواردر جحا، التي حكاها الناس، وَسَعِدُوا بِهَا، وَضَحِكُوا مَعَهَا منذ مئات السنين وما زالوا يُرَدِّدُونَهَا حتى الآن. فجحا من أطرف الظرفاء في التراث العربي<sup>١</sup>. هذا الكتاب يتكون من ٦ عناوين قصص مضحكة جدًا.

جامعة الرانرب  
القصة الأولى: ١٠٠ دينار

وفي إحدى الليالي يدعو جحا ربه أن يعطيه ١٠٠ دينار لا تنقص ولا تزيد، فألقى الجار البخيل على جحا ٩٩ ديناراً، فصرخ الرجل واتهم جحا بأنه لص، أنكر جحا ذلك، وظن أن المال هدية من الله، وأخيراً ذهب جحا والجار إلى الحاكم ليحكم بينهما.

١ . عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك، ( بيروت : دار الجيل، ٢٠١٢)، ص ٣٣

### القصة الثانية: الكلام = الكلام

كان جحا فقيراً يريد الحصول على أموال وهدايا كثيرة، فكتب الشعر وقدمه للولي، لكن الولي كان بخيلاً جداً ولم يقدم أي هدايا لجحا، كل ما كان يسعد جحا هو كلامه مثل جحا الذي أضحكه من كلامه.

### القصة الثالثة: مع الخيل أفضل

كان أحد الولاة يرعى أنه شاعر عظيم، وأنه يقول شعراً أفضل من كل الشعراء... فدعى الناس للاستماع إلى شعره، فأشاد المنافقون بشعر الوالي ولكنهم في الحقيقة انتقدوه وستهزؤوه وراء الولي، ولم يتجرأ إلا جحا يقول بالصدق ولا يريد أن يمدح هذا الشعر. حتى حبس جحا مع الخيل.

### القصة الرابعة: ما يقول عن الناس

ذهب جحا مع ابنه وأحضر حماراً ولا يركبها، على طول الطريق ضحكوا الناس وسخروا منهما. ثم بدلا لأنهما اتبعا كلام هؤلاء الناس وركب أبوه حماراً، ثم استهزؤوا الناس حتى يستمرا في موقفها لأن يتبع ما يقول عن الناس وسخروا أنها مجنون ثم قبض على جحا و ابنه وضعهما في بيمارستان

### القصة الخامسة : معقول جداً

كان جحا يشتري حماراً ويحمل معه و في طوال الطريق يتبع رجلان جحا من خلفه واستبدلا حمار جحا برجل، فقال الرجل لجحا إن أمه لعنته ليصبح حماراً و أطلق جحا سراحه و أعطاه النصيحة، ثم بعد الشهر عندما أراد جحا شراء حمار ورأى نفس الحمار كما كان من قبل، ظن أن الحمار قد لعن مرة أخرى لأنه عصى أمه.

### القصة السادسة : قسوة السلطان

قام السلطان القاسي بطرد وزير المالية لأنه لم يتمكن من جمع الأموال من الجمهور بسبب الجفاف و القحط الطويل، ثم أمر السلطان أن يقوم جحا في مقام وزير المالية التالي، لكن جحا شعر أنه لا يستطيع بإكمال الأعمال كوزير، وأخيرا كتب جحا ملاحظة المالية في مكان يمكن أن يأكلها لأن وزير المالية السابق اضطر ورقة بأن يأكل الأوراق التي فيه السجلات المالية.

جامعة البانيري

AR - BANIRY

### ب. تحليل الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة جحا الضاحك المضحك

وفي هذا المجال. تريد الباحثة أن تحلل الأفعال الكلامية التعبيرية في الكتاب جحا الضاحك المضحك و في هذا المجال تريد الباحثة أن تحلل دلالة التداولية في قصة المصورة و أنواع الأفعال الكلامية و تصنيف الأفعال الكلامية.

## ١٠٠ دينار

### ١. الشكوى

ومن المقتطفة التي فيها الشكوى، دعا جحا ربه : يارب... يارب... أريد  
مائة دينار كاملة... لا تنقص دينارا ولا تزيد دينارا، مائة دينارا يارب... لا أريد  
ها تسعة وتسعين، ولا مائة وواحد... مائة دينار فقط!!<sup>٢</sup>

حدث هذا السياق لأن جحا، الذي كان يعيش في فقر، كان يتلقى دائماً  
السخرية من جاره الثري والبخيل، مما جعل جحا يتدمر ويطلب من ربه أن يمنحه  
١٠٠ دينار فقط لا أكثر ولا أقل.

ونظرا إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف من  
الشكوى.

وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية :

الفعل التعبيري (*Locutionary act*) : أريد مائة دينار كاملة... لا تنقص دينارا ولا  
تزيد دينارا، مائة دينارا يارب

الفعل الوظيفي (*Illocutionary act*) : الشكوى

الفعل التأثيري (*perlocutionary act*) : أن جحا يتعرض دائماً للسخرية من جاح

الثري والبخيل، ثم يشتكي ويدعو ربه أن يرزقه ١٠٠ دينار لا غير. فوجد جحا

٩٩ دينار من أثر لعبة الرجل البخيل لأنه سمع أن جحا دعا ربه

٢ . عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك، .....، ص ٣

## ٢. الإستهزاء

ومن المقتطفة التي فيها الإستهزاء صرخ الرجل البخيل في وجه جحا "أيها اللص أيها اللص"

فسأل جحا : ماذا تريد أيها الرجل؟

الرجل البخيل : "هذه دنانيري... أريد أموالاً"

فقال جحا : "أنت كاذب، هذه دنانيري أرسلها لي الله، بعد أن توجهت إليه بالدعاء ليلة بعد ليلة"<sup>٣</sup>

وحدث هذا الحوار عندما سمع الرجل البخيل جحا يدعو ربه أن يطلب مائة دينار، فأراد البخيل أن يرى رد فعل جحا إذا أُعطي ٩٩ ديناراً فقط، ولم يكن ذلك موافقاً لما طلب جحا من الله، فألقى البخيل ٩٩ ديناراً على جحا، لكن سعد وأخذ الدنانير، فصرخ الرجل البخيل واتهم جحا بأنه لص استهزاء له لأنه أخذ الـ ٩٩ ديناراً.

ونظراً إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف من الإستهزاء.

وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية :

الفعل التعبيري (*Locutionaryact*) : أريد أموالاً

الفعل الوظيفي (*Ilocutionaryact*) : الإستهزاء

٣ . عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك،.....، ص ٥

الفعل التأثيري (*perlocutionaryact*) : أن الجار البخيل لم يتوقع أن يأخذ جحا دنانيه فاتهم جحا بأنه لص استهزاء له، لأنه رفع صوته ليسميع الناس، رغم أن هذا الدنانير منه، فرد جحا بأن الله يرزقه

### ٣. الغضب

ومن المقتطفة التي فيها الغضب  
 بعد أن سمع القاضي حكاية بين جحا و الرجل البخيل فغضب القاضي  
 "أيها الرجل... يبدو أنك مجنون تماما... لقد إدعيت أنك صاحب المال... ثم  
 إدعيت أنك صاحب البغلة و حتى ملابسه التي يلبسها.. إدعيت أنها لك"  
 "هيا أخرج من هنا قبل أن أحكم بحبسك!"  
 وفي هذا الحوار الذي يتحدث به القاضي هي الأفعال الكلامية التعبيرية، يأتي  
 جحا والبخيل إلى القاضي فقال البخيل أنه صاحب ال ٩٩ دينار، وألقاه على  
 جحا حينما يدعو ربه. أنكر جحا ذلك، وأخبر القاضي أن الرجل البخيل يدعي  
 بأن ال ٩٩ ديناراً له، وسيدعي أيضاً أن كل الأشياء التي كان يرتديها جحا هي  
 له، وصحيح ما قاله جحا أن الرجل البخيل ادعى كل شيء الأشياء التي كان  
 يرتديها جحا كانت له. فغضب القاضي من الرجل البخيل وطرده لأنه كذب.

وبسبب الغضب القاضي لم يكن للفقيه الحق في استعادة دنائره وممتلكاته. كان القاضي غاضبا على الرجل البخيل لأن ظن أن الرجل البخيل قد كذب عليه. ونظرا إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف من الغضب

وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية :

الفعل التعبيري (*Locutionary act*) : "أيها الرجل... يبدو أنك مجنون تماما... لقد دعيت أنك صاحب المال... ثم دعيت أنك صاحب البغلة و حتى ملابسه التي يلبسها.. إدعيت أنها لك"

الفعل الوظيفي (*Illocutionary act*) : الغضب

والفعل التأثيري (*perlocutionary act*) : أن القاضي يستمع إلى قصص الرجل البخيل و جحا، فجعله يغضب للبخيل و صدق بجحا.

الكلام = الكلام

AR-RANIRY

#### ٤. التحفيز

ومن المقتطفة التي فيها الحفز في قصة كلام = كلام، قرأ جحا شعرا على الوالي فقال الوالي : الم يكن كاذبا، و هو يرعم أنني أجمل من القمر، و أشجع من الأسود، و أشحى من البحر.. لقد كذب علينا فكذبنا عليه.°

° . عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك، .....، ص ١٤

قدم جحا قصيدة للملك، ففرح من إلقاء قصيدة جحا الرائعة فأراد أن يحفز جحا بدراهم لأن جحا قد مدح الملك بأنه أجمل من القمر و أشجع من الأسد و أسخى من البحر كلاما واراد الملك أن يحفزه بالدراهم كلاما لأن جزاء كلام باكلام.

ونظرا إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف من التحفيز .

وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية:

الفعل التعبيري (*Locutionaryact*) : سوف أمنحك جائزة سنوية

الفعل الوظيفي (*Ilocutionaryact*) : التحفيز

الفعل التأثيري (*perlocutionaryact*) : مدح جحا الملك بقصيدته الرائعة جزاء للدراهم فيحفزه الملك بالدراهم كلاما.

مع الخيل أفضل

AR - RANIRY

## ٥. العتاب

ومن المقتطفة التي فيها العتاب

وفي قصة مع الخيل أفضل هناك حوار بين الوالي والضيوف وكان أحدهم جحا

فسأل الملك جحا : يا جحا.. ألم تعجبك القصيدة؟.. أليست بلاغية؟

فقال جحا : "ليس بها رائحة البلاغية إنها قصيدة ركيكة"<sup>٦</sup>

٦. عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك،.....، ص ١٧

الضيوف : ماذا تقول؟.. ما هذا الكلام؟... إخرس يا جحا!

الملك : ضعوه في الأسطبل مع الخيل واحبسوه شهرا كاملا!!

حدث هذا الحوار بعد قرأ الملك قصيدته لجميع الضيوف المدعويين ثم يطلب الملك من جحا تعليقه على قصيدته، فعتاب جحا هذه قصيدة بأنها كلام عادي لم يكن عناصر البلاغية فهذا عتابا له، فسمع الضيوف عتاب جحا للملك فعلقوا على جحا و استهزأوا به، بدأ الملك استماع كلام جحا فغضب الملك و امرى جنوده أن يسجنه في مكان الحصان شهرا كاملا.

ونظرا إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف من العتاب وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية :

الفعل التعبيري (*Locutionary act*) : ليس بها رائحة البلاغية إنها قصيدة ركيكة

الفعل الوظيفي (*Ilocutionary act*) : العتاب

الفعل التأثري (*perlocutionary act*) : قرأ الملك القصيدته ويطلب من جحا تعليقه، فعتاب جحا هذه قصيدة بأنها كلام عادي فغضب الملك و سجنه في مكان الحصان

## ٦. التحقير

المقتطفة التي فيها التحقير

الضيوف يمدحون قصيدة الملك : يا للروعة... يا للعظيمة... سحر والله سحر... أعد يامولانا أعد...

قال الملك : يا جحا إلى أين يا جحا؟!

قال جحا : إلى الإسطنبول يا مولاي!!<sup>٧</sup>

وحدث هذا الحوار عندما دعا الملك الضيوف للإستماع إلى القصيدة التي كتبها للتو، ثم مدح الضيوف قصيدة الملك بكلمات رائعة باستثناء جحا، بعدها وقف جحا ورفع يده فسأله الملك إلى أين ذهب جحا فأجاب جحا أنه سيذهب إلى إسطنبول الخيل تحقير لهم.

ونظرا إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف من التحقير

وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية :

الفعل التعبيري (*Locutionaryact*) : " إلى الإسطنبول يا مولاي!!

الفعل الوظيفي (*Ilocutionaryact*) : التحقير

الفعل التأثيري (*perlocutionaryact*) : مدح الضيوف القصيدة الملك مع أنهم

منافقون فاحتقر جحا مدحهم بأن الإسطنبول للحصان خير له من هذا المكان

AR-RANIRY

ما يقول عنى الناس

## ٧. الحكمة

ومن المقتطفة التي فيها الحكمة

٧ . عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك، .....، ص ٢٠

قال الناس : ها..ها..ها.. لقد جن جحا!!... أنظروا.. ماذا يفعل جحا و ابنه؟  
يحملان الحمار.. إنهما معتوهان!!... سوف نبليغ الشرطة... مسكين جحا و  
ابنه!!<sup>٨</sup>

جندي : هذا هو المكان الذي يصلح لكما... هيا أمامي

جحا : هل رأيت إلى أين أوصلنا كلام الناس

في احدى الرحلات، كان جحا وابنه وحماره في طريقهم إلى مكان ما. على  
طول الطريق، كان الناس يعلقون على رحلتهم دون توقف حتى في النهاية اعتقدوا  
أن جحا وابنه مجنونان عندما حمل جحا وابنه الحمار على أكتافهما.. ثم ألقى  
الجنود القبض عليهما وأودعهما في البيمارستان، فقال جحا لإبنه الحكمة له إن  
اتباع كلام هؤلاء الناس جعلهما يعانينا.

ونظرا إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف  
من الحكمة

وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية : **جامعة الرانيري**

الفعل التعبيري (*Locutionary act*) : هل رأيت إلى أين أوصلنا كلام الناس؟

الفعل الوظيفي (*Illocutionary act*) : الحكمة

٨. عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك،.....، ص ٢٦

الفعل التأثيري (*perlocutionaryact*) : علق الناس سخر جحا واتهموه بالجنون ثم قبض به الجندي و حبسهما، فقال جحا لابنه قول الحكمة عن هذه الظاهرة أن اللسان أضر من السكن

### معقول جدا

#### ٨. الخداع

ومن المقتطفة التي فيها الخداع فقال الرجل الذي قد بدل بالحمار "أشكرك يا سيدي لقد فككت سحري...و أنقذت حياتي... فقد أغضبت أمي فرحتي بلعنة حالي إلى الحمار ولكن سحرك أنت أقوى... فقد فسدت اللعنة على يديك وعدت بشرا"<sup>٩</sup>

وحدث هذا الحوار اشترى جحا حماراً جميلاً، وفي الطريق تبعه رجلان وأرادا سرقة حمار جحا، فقام رجل باستبدال حمار جحا برجل آخر، عندما رأى جحا أن حماره قد تحول إلى رجل، وكذب الرجل أنه حمار لعنته أمه فهذه خداعه، ثم نصح جحا عندما سمع ذلك يتركه حراً.

ونظرا إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف من الخداع وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية :

<sup>٩</sup> . عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك، .....، ص ٢٩

الفعل التعبيري (*Loctionaryact*) : أشكرك يا سيدي لقد فككت سحري... و  
أنقذت حياتي... فقد أغضبت أمي فرحتي بلعنة حالتي إلى الحمار  
ولكن سحرك أنت أقوى... فقد فسدت اللعنة على يديك وعدت بشرا"  
الفعل الوظيفي (*Ilocutionaryact*) : الخداع

الفعل التأثيري (*perlocutionaryact*) : أن الرجلين سرقا حمار جحا، فبدل الرجل  
هذا الحمار بزميله و قال الرجل إلى جحا أن قوة سحرتزيل لعنة أمه خداعا له،  
فصدق جحا بكلامه فطلقه حرا

### قسوة السلطان

### ٩. الخوف

ومن المقتطفة التي فيها الخوف  
و في أحد الأيام طلب السلطان جحا أن يكون الوزير المالية  
قال سلطان : هيا يا جحا... إبدأ عمالك... أمسك هذه الدفاتر، ستصبح أنت  
وزير المال!

فقال جحا : "أرجوك يا مولاي... إننى لا أفهم شيئا في هذه الأعمال" ١٠

حدث هذا الحوار عندما غضب السلطان على وزير المالية لأنه لم يتمكن  
من جمع الأموال من الشعب وأمره بأكل ورقة السجلات المالية. ثم قام السلطان

١٠. عفاف عبد الباري، جحا الضاحك المضحك، .....، ص ٣١

بعزل الوزير وأمر بتعيين جحا وزير المالية التالي. عند رؤية قسوة السلطان، شعر جحا بالخوف لأنه لا يستطيع تلبية رغبة السلطان وحاول رفض المنصب، لكن السلطان أصر على جعله الوزير التالي.

ونظراً إلى نظرية جون سيرل في الأفعال الكلامية التعبيرية أن فيها صنف

من الخوف

وبالنسبة نوع الأفعال الكلامية :

الفعل التعبيري (*Locutionaryact*) : أرجوك يا مولاي... إننى لا أفهم شيئاً في هذه الأعمال"

الفعل الوظيفي (*Ilocutionaryact*) : الخوف

الفعل التأثيري (*perlocutionaryact*) : أن جحا قد رأى قسوة السلطان تجاه وزير المالية وطلب السلطان من جحا أن يصبح الوزير التالي، ولكن جحا رفض بسبب خوفه من قسوة السلطان. ومع ذلك، أصر السلطان على تعيين جحا وزيراً.



## الباب الخامس

### الخاتمة

بعد أن بحثت الباحثة من الباب الأول إلى الباب الرابع عن الأفعال الكلامية التعبيرية في قصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة لعفاف عبد الباري، فحان الوقت للباحثة أن تصل إلى النتائج و الإقتراحات .

#### أ. النتائج

ومن النتائج التي حصلت عليها الباحثة فوجدت أنواعا مختلفة من الأفعال الكلامية التعبيرية في هذه القصة أن Lokusi هي العبارات التي تتضمن فيها أنواع التعبيرية عند جون سيرل، و Ilokusi هي تعبيرية الشكوى، والاستهزاء، و الغضب و التحفيز و العتاب و التحقير و الحكمة و الخداع و الخوف، و Perlokusi هي العملية التي تسبب إلى التعبيرية ثم التأثير من التعبيرية.

#### ب. الإقتراحات

من التوصيات التي تريد الباحثة أن تسجلها فهي :

1. الرجاء إلى جميع طلبة قسم اللغة العربية وأدبها البحث عن مشاكل مختلفة في قصة "جحا الضاحك المضحك" المصورة لعفاف عبد الباري من وجهة أخرى.
2. الرجاء إلى طلبة قسم اللغة العربية وأدبها التعمق بالدراسات اللغوية غير الدراسة الحالية لأجل الثروات اللغوية لقسم.
3. ترجو الباحثة لمكتبة جامعة الرائي ومكتبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية توفير كتب أدبية أكثر اكتمالا تتعلق بالبحوث الأدبية.

## المراجع

### أ. المراجع العربية

- اوستين، نظرية أفعال الكلام العامة، كيف ننجز الأشياء بالكلام، ترجمة عبد القادر قيني، ط ٢، (الغرب افريقيا الشرق : ٢٠٠٨ م)
- جاد الكريم، عبد الله أحمد. التداولية في الدراسات النحوية. (القاهرة : المكتب الأداب ٢٠١٤ م).
- جميل حمداوي، التداوليات و تحليل الخطب، الحقوق الطبع محفوظة للمؤلفة، (سبكة الألوكة : ٢٠١٥ م) ط ١
- عاطف فضل، الخطاب و علم اللغة التداولي (جامعة الزرقاء، ٢٠١٣ م)
- عبد الستار أحمد فراج، جحا: دراسة و تحقيق، (القاهرة : ١٩٩٦ م)
- عبد الرحمن الكبلوطي، تعريف القصة القصيرة وعناصرها الادب العربي، (تونس : ١٠ نوفمبر ٢٠١٨ م)
- العيد جلولي، نظرية الحدث الكلامي من اوستين إلى سيرلي. (الجزائر : جامعة قاصدي مرياح ورقله)، دون السنة
- فالح بن شبيب العجمي، الربط الذراعي في النص العربي، أبحاث اليرموك سلسلة الأداب واللغويات ط ١، ج ١٢، (اليرموك: جامعة اليرموك، ١٩٩٤ م).

فيليب بلانشية، التداولية من أوستين إلى غوفمان، ط ١ (سورية : دار الحوار للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧م)

محمد بن مكرم بن منظور الإفريقي المصري ، لسان العرب، ط ٣، ج ١١، (بيروت : دار صادر، مدة دول، ٢٠٠٤م)

محمد رجب النجار، جحا العربي (الكويت: العالم المعرفة، ١٩٧٨ م)

مسعود صحراوي، د. التداولية عند العلماء العرب (بيروت: الطليعة للطباعة و الشرح ٢٠٠٥م)

يول، جورج، التداولية (قصي العتاي، مترجم)، (عمان : الدار العربية للعلوم ناشرون، ٢٠١٠م).

ب. المراجع الأجنبية

Aprilia, N. (2023, July). **“Analisis Perubahan Strategi Pemasaran Line Webtoon Indonesia dalam Menghadapi Persaingan Pasar Komik Digital”**. In Bandung Conference Series: Communication Management Vol. 3, No. 2, 2023

Hidayah, Y. F., Siswandari, S., & Sudiyanto, S. **“Pengembangan media komik digital akuntansi pada materi menyusun laporan rekonsiliasi bank untuk siswa SMK”**. Jurnal Pendidikan Dan Kebudayaan, 2(2), 2017

Ramdhan, A. **“Merancang Narasi dan Visual untuk Komik Fiksi”**. VISWA Design: Journal of Design, 2023

john r searle, *speech acts an essay in the philosophy of languange*.  
(cambridge universty press 1996)

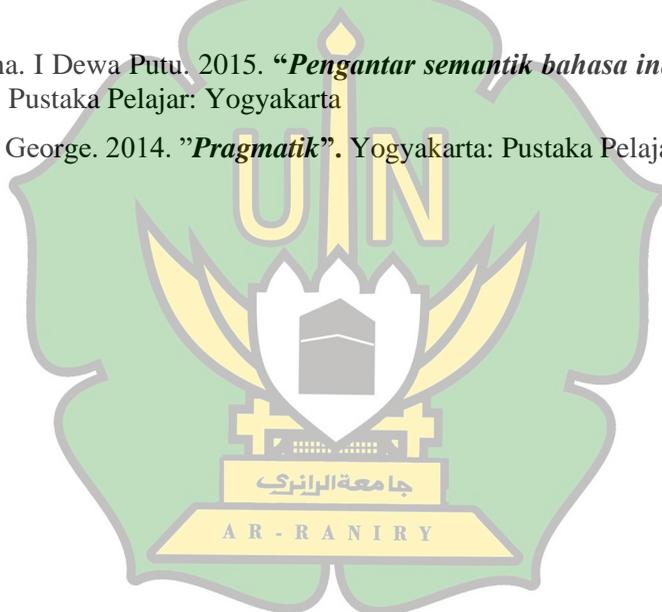
gorge yule “*pragmatik*”, cet 1, (yogyakarta : pustaka pelajar, 2006)  
J.D parera, *Teori Semantik* (jakarta : erlangga. 1990)

Rahardi, Kunjana. *Sosiopragmatik*. (Jakarta : Erlangga, 2009) .

R. Kunjana rahardi, *pragmatik, konteks intralinguistik dan konteks ekstralinguistik* (yogyakarta: amara books, cet 1, agustus 2019)

Wijana. I Dewa Putu. 2015. “*Pengantar semantik bahasa indonesia*” .  
Pustaka Pelajar: Yogyakarta

Yule, George. 2014. ”*Pragmatik*”. Yogyakarta: Pustaka Pelajar



## ج. المراجع الرسالات

أحمد فجر الاسلام، الأفعال الكلامية الإنجازية في خطاب محمد مرسي في

الأمم المتحدة على اساس نظرية سيرلي الرسالة ( مالنج : جامعة مولان

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ٢٠٢١م)

إنده أسمير لدا، أفعال الكلام التعبيرية " ليل وقضبان" لنجيب الكيلاني ( دراسة

تداولية)، (بندا أجية : كلية الآداب والعلوم الإسلامية ٢٠٢٢ م)

حسنول نياندا، الأفعال الكلامية التعبيرية في رواية الكرنك لنجيب محفوظ

(دراسة لغوية تداولية)، (بندا أنشية : جامعة الرانيري الإسلامية

الحكومية كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ٢٠٢٢م)

ميادة حمود عثمان محمد، أفعال الكلام التعبيرية في القرآن الكريم سور الحواميم

أثمودجا، مجلة العلوم التربوية و الدراسات الإنسانية ، المجلد ٧ (، العدد)

جامعة الرانيري

١٧ يوليو ٢٠٢١م

AR - RANIRY

د. المراجع من شبكة الإنترنت

<https://www.goodreads.com/series/343331>





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH**  
**FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA**

Jl. Syekh AbdurRauf Kopelma Darussalam Banda Aceh  
Telp 0651-7552921 website :www.ar-raniry.ac.id

**SURAT KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY**  
**NOMOR : B -271/Un.08/FAH/Kp.009/02/2024**

Tentang

**PENGGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI**  
**MAHASISWA FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY**  
**DEKAN FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY**

- Menimbang** : a. Bahwa untuk kelancaran ujian skripsi mahasiswa pada Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry dipandang perlu menunjuk dan mengangkat pembimbing skripsi mahasiswa yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry.  
b. Bahwa yang namanya tercantum dalam Surat Keputusan ini dipandang mampu dan cakap serta memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing Skripsi.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 tahun 2003, tentang sistem pendidikan Nasional;  
2. Undang-Undang Nomor 14 tahun 2005, tentang Guru dan Dosen serta Standar Nasional Pendidikan;  
3. Peraturan Pemerintah Nomor 30 tahun 1980, tentang Kepegawaian;  
4. Peraturan Pemerintah Nomor 60 Tahun 1999, tentang Pendidikan Tinggi;  
5. Peraturan Pemerintah Nomor 19 Tahun 2005, tentang Sistem Pendidikan Nasional;  
6. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 365 s/d 398 tahun 1993, tentang Susunan dan Tata Kerja IAIN Se-Indonesia;  
7. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 365 s/d 398 Tahun 1993 tentang berdiri IAIN Ar-Raniry;  
8. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 40 Tahun 2008, tentang Statuta UIN Ar-Raniry;  
9. DIPA BLU UIN Ar-Raniry Nomor : SP DIPA-025.04.2.423925/2024, Tanggal 24 November 2023;

**MEMUTUSKAN:**

**Menetapkan**  
**Kesatu**

- : Mengangkat saudara:  
1. Dr. Zulkhairi, MA (Sebagai Pembimbing Pertama)  
2. Emi Suhemi, M. Ag (Sebagai Pembimbing Kedua)

Untuk membimbing skripsi:

Nama/NIM : Megawati munte / 200502028  
Prodi : Bahasa dan Sastra Arab (BSA)  
Judul Skripsi : Al-Af'alu Al-Kalamiyyah at-Ta'biriyah fi qisatin "Juha Ad-dāhiku Al-Mudhiku" Li 'Afaf 'Abdul Bari

**Kedua**

- : Keputusan ini mulai berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagai mana mestinya apabila kemudian ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh  
Pada Tanggal : 21 Februari 2024 M  
11 Sya'ban 1445 H.

Dekan,

  
Syarifuddin

Tersusun:

1. Rektor UIN Ar-Raniry
2. Ketua Prodi BSA
3. Pembimbing yang bersangkutan
4. Mahasiswa yang bersangkutan
5. Arsip